

«Ласточка» получает субсидии от «Сантрэд» и различных правительственных учреждений.

Мы помогаем вновь прибывшим устроиться, узнать и понять новое общество, адекватно внедриться на рынке труда в соответствии с их профилем и опытом и согласно нуждам и требованиям работодателя, всецело участвовать в жизни их нового сообщества.

«Ласточка» стремится также продвигать открытость как основу для обмена и установления прочных связей между вновь прибывшими и другими Квебекцами.

На протяжении 25 лет мы предоставили высококачественные услуги и помогли тысячам иммигрантам благодаря поддержке и совместным усилиям других членов квебекского общества: граждан и гражданок различного происхождения, партнеров частного, государственного и общинного секторов.

Вы также можете внести свой вклад...

- ✓ расскажите о миссии «Ласточки»
- ✓ окажите финансовую поддержку сделав пожертвование
- ✓ станьте членом поддержки...

**Сделайте шаг:
позвоните нам!
(514) 281-2038**

КЛИЕНТУРА

Иммигранты и беженцы всех национальностей

ЯЗЫКИ ОБЩЕНИЯ

- ✓ французский
- ✓ испанский
- ✓ русский
- ✓ украинский
- ✓ английский
- ✓ чешский
- ✓ немецкий

Другие языки:
Румынский, арабский, словацкий, персидский, иврит...

L'HIRONDELLE

4652, rue Jeanne-Mance
2^e et 3^e étages
Montréal (Québec) H2V 4J4
www.hirondelle.qc.ca

Услуги по приему:

(514) 281-5696

Услуги помощи в трудоустройстве
и администрация:

(514) 281-2038

Факс:

(514) 281-5628

электронный адрес:
administration.hirondelle@qc.aira.com

ГРАФИК РАБОТЫ:

с понедельника до пятницы
с 9.00 до 17.00

(летний график: с 8.30 до 16.30 между
Национальным Праздником Квебека и Днем Труда)



Метро Mont-Royal



Автобус 11 или 97
(западное направление)

«Ласточка» является
организацией входящей в состав



Ласточка



Услуги по приему

и интеграции

иммигрантов

«Ласточка», основанная в 1979 году, является благотворительной организацией, занимающейся приёмом вновь прибывших иммигрантов и беженцев, облегчая их интеграцию в квебекское общество. Для этого, «Ласточка» предоставляет широкий набор индивидуальных и коллективных услуг.

Все наши услуги бесплатны.

ПРИЁМ И ПОМОЩЬ В УСТРОЙСТВЕ

Индивидуальные услуги по приёму и информированию

- ✓ информирование и ориентация
- ✓ слушание, помощь и социальная поддержка
- ✓ помощь в поиске первого жилья
- ✓ перевод документов
- ✓ поддержка в иммиграционном и иных процессах
- ✓ сопровождение и устный перевод
- ✓ посредничество в учреждениях
- ✓ направление на помощь продуктами

Коллективные услуги помощи в адаптации и интеграции

- ✓ курсы французского языка
- ✓ информационные лекции на темы: иммиграции, здравоохранения, доходов, жилья и др.
- ✓ Курсы культурного обмена и обучения: жизнь в Квебеке
- ✓ Воспитательные и культурные мероприятия
- ✓ Семейный отдых в летнем лагере

МЕЖКУЛЬТУРНОЕ СБЛИЖЕНИЕ

Дружба-Родство:

- ✓ программа сближения иммигрантов и Квебекцев по происхождению с целью облегчения интеграции и ознакомления с обеими культурами.

Наставничество для молодых иммигрантов:

- ✓ программа позволяющая молодым иммигрантам разработать личный и профессиональный план с помощью профессионала, осуществляемый в избранной ими области деятельности.

Программа для мужчин и отцов иммигрантов:

- ✓ мероприятия и культурное сближение мужчин и отцов иммигрантов и квебекцев.

ПОМОЩЬ В ПОИСКЕ РАБОТЫ

Индивидуальные услуги помощи в поиске работы

- ✓ итоги профессиональной и академической деятельности
- ✓ консультирование и практическая информация
- ✓ редактирование и составление профессиональной биографии (CV) и сопроводительного письма
- ✓ подготовка к интервью с работодателем
- ✓ рекомендации в работе
- ✓ программа оплачиваемых стажировок в рабочей среде
- ✓ трудоустройство или поступление на учебу
- ✓ индивидуализированное наблюдение
- ✓ помещение оснащенное компьютерами для поиска работы

Коллективные услуги помощи в поиске работы

- ✓ курсы по эффективным методам поиска работы
- ✓ информационные лекции о рынке труда и доступных средствах поиска работы
- ✓ признанные программы профессионального обучения

Начиная с 2000 года:
Программа обучения медсестер для специалистов имеющих зарубежный диплом.